



# الصندوق الكويتي للتنمية Kuwait Fund



REPUBLIC OF YEMEN  
Ministry of Higher Education, & Scientific Research,  
Technical education and vocational training.  
Projects Management Unit

## Invitation For Tender

Name of the Country: Republic of Yemen  
Tender No.: MHE/KFAED-1/23  
Project Code: KFAED887-14  
Name of the Project: : Equipping of 12 Community College in the  
Republic of Yemen

The Government of the Republic of Yemen has received a Loan from the Kuwait Fund for Arab Economic Development to finance the project of equipping of 12 Community Colleges education in the Republic of Yemen Accordingly, The Ministry of Higher Education, scientific Research, Technical Education and Vocational Training is launching a call for the Tender No. (MHE/KFAED-1/23) of the project which includes the following components:

- **First group: Supply, installation, operating, and training the equipment of the Allied Medical Sciences Department.**
- **Second group: Supply, installation, operating, and training the equipment of Engineering Sciences Department.**
- **Third group: Supply, installation, operating, and training the equipment of:**
  - I. Administrative Sciences Department
  - II. Computer Sciences Department.
  - III. Arts Sciences Department.
  - IV. Graphics Sciences Department.
  - V. Basic Sciences Department (Physics, Biology and Chemistry).
- **Fourth group: Supply, installation, and operating of a number of electrical generators.**
- **Fifth Group: Supply of 12 transportation buses.**

All international companies / specialized multinational institutions desire to participate in the tender (in one or more groups), submit their written applications to the Ministry of Higher Education, Scientific Research, Technical Education and Vocational Training- Technical Institute - Khormaksar - Aden – Republic of Yemen. To receive the Tender Documents for an amount of 800 USD (for each of the first, second and third groups) and 500 USD (for each of the fourth and fifth groups) as a non-refundable fee.

- **Date of Availability of dossier 09/01/2023**
- **Deadline for collection tender dossier 27/03/2023**

The bidder may apply to all or some of the groups, provided that he fulfills the conditions specified in the Bidding Document, and the post qualification of the bid that obtains the highest score will be conducted according to the following criteria:

- o The value/size of the relevant projects implemented during the previous 10 years, with a value of not less than three million dollars (for the first, second, and third groups) and an amount of no less than five hundred thousand dollars (for the fourth and fifth groups).
- o Details of three projects from previous relevant experiences that have been implemented during the previous ten years (for all bidding groups).
- o Details of a similar project that has been implemented or is being implemented during the previous ten years, with a value of not less than two million dollars (for the first, second, and third groups) and not less than five hundred thousand dollars (for the fourth and fifth groups).
- o Details of the maintenance service center. Their experience is not less than 10 years (for the fourth and fifth groups).
- o The experiences and qualifications of the technical and administrative staffs of the company/institution.
- o Judgments issued against the company/institution during the previous 5 years
- o The ability of the company/institution to fulfill its obligations towards others
- o Total cash flow and the amount of credit facilities granted. Bids must be submitted (in US dollars) in one sealed envelope, sealed with red wax, for each group separately, and written on it

- **Ministry of Higher Education, scientific Research, Technical Education and Vocational Training**

- **Tender No.: MHE/KFAED-1/23**

- **Name of the Project: Equipping of 12 Community College for vocational education**

- **Group No: .....** ,

- **Project Code: KFAED887-14** ,

- **Bidder Name: .....**

Financial offers must be submitted inclusive of all costs, while customs duties and taxes are submitted separately according to the terms of the funder. Bids must be submitted with the following documents:

An unconditional and irrevocable bank guarantee in the same format as specified in the tender documents at amount of 2.5% of the value of the bid submitted for each group of the tender, valid for a period of 180 days from the date of opening the envelopes, or a check acceptable to pay issued by an approved bank and acceptable to the main central bank in Aden

- A copy of a valid registration and classification certificate
- A copy of the sales tax certificate and valid tax card
- A copy of the insurance card, a copy of a valid zakat card, a copy of the profession practice certificate

Foreign companies are excluded from submitting the certificates, licenses and cards referred to above, and shall be required only to provide legal documents of eligibility issued by country of origin of these companies.

**The deadline for submission of tenders and tender opening session is at 11:00 am on Monday (03/04/2023) at the Minister's Office (Ministry of Higher Education, Scientific Research, Technical Education and Vocational Training) in the presence**

**of the bidders or their representatives with an official signed and sealed authorization. Any tender received after this deadline will be rejected and returned unopened**

Interested bidders to participate in this tender can obtain information and take knowledge of the tender documents before purchasing them during the official working hours for the permitted period.

**For inquiries:** Externally funded project management unit

Tel.:00967- 2- 276862

Email: [pmuyemen@moheye.net](mailto:pmuyemen@moheye.net)



# الصندوق الكويتي للتنمية

## Kuwait Fund



اسم الدولة: الجمهورية اليمنية  
رقم المناقصة: MHE / KFAED-1/ 23  
رمز المشروع: KFAED887- 14  
اسم المشروع: تجهيز عدد(12) كلية مجتمع في الجمهورية اليمنية.

### أعلان مناقصة عامة

حصلت حكومة الجمهورية اليمنية على قرض من الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية لتمويل مشروع تجهيز 12 كلية مجتمع في الجمهورية اليمنية. وعليه تعلن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتعليم الفني والتدريب المهني عن المناقصة رقم (MHE/KFAED -1/23) الخاصة بتنفيذ المشروع والتي تشمل المكونات التالية:

- 1) المجموعة الأولى: توريد وتركيب وتشغيل وتدريب تجهيزات دائرة العلوم الطبية المساندة.
  - 2) المجموعة الثانية: توريد وتركيب وتشغيل وتدريب تجهيزات دائرة العلوم الهندسية.
  - 3) المجموعة الثالثة: توريد وتركيب وتشغيل وتدريب تجهيزات دائرة العلوم الادارية والحاسوبية والفنون والتصميم ومعامل العلوم الاساسية (فيزياء، احياء، كيمياء)
  - 4) المجموعة الرابعة: توريد وتركيب وتشغيل عدد من المولدات الكهربائية.
  - 5) المجموعة الخامسة: توريد 12 باص نقل للكليات.
- فعلى جميع الشركات/المؤسسات العالمية متعددة الجنسيات المتخصصة والراغبة في المشاركة بالمنصات (في احدى المجموعات او اكثر) تقديم طلباتهم مكتوبة الى وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتعليم الفني والتدريب المهني- الكائنة في العهد الفني - خورمكسر - عدن - الجمهورية اليمنية، لاستلام وثائق المناقصة مقابل 800 دولار امريكي (لكل مجموعة من المجموعات الاولى والثانية والثالثة) و 500 دولار امريكي (لكل مجموعة من المجموعتين الرابعة والخامسة) كرسوم غير قابلة للاسترداد.

● تاريخ بدء الحصول على وثائق المناقصة: 2023/01/09م.

● اخر موعد للحصول على وثائق المناقصة: 2023/03/27م.

ويمكن للمتناقص التقدم لجميع المجموعات او بعضها، بشرط استيفائه للشروط المحددة في وثيقة المناقصة، وسيتم اجراء التأهيل اللاحق للعطاء الذي تحصل على اعلى درجة وفقا للمعايير الاتية:

- \* قيمة/حجم المشاريع ذات الصلة المنفذة خلال الـ 10 سنوات السابقة لا تقل قيمتها عن ثلاثة مليون دولار (للمجموعات الاولى، والثانية، والثالثة)، مبلغ لا يقل عن خمسمائة ألف دولار (للمجموعة الرابعة والخامسة)
- \* تفاصيل ثلاثة مشاريع من الخبرات السابقة ذات الصلة تم تنفيذها خلال العشر سنوات السابقة (لكل مجموعات المناقصة)
- \* تفاصيل مشروع مشابه تم تنفيذه او جاري تنفيذه خلال العشر سنوات السابقة لا تقل قيمتها عن اثنين مليون دولار (للمجموعات: الاولى، والثانية، والثالثة) ولا يقل عن خمسمائة ألف دولار (للمجموعتين الرابعة والخامسة)
- \* تفاصيل مراكز خدمات الصيانة لا تقل خبرتها عن 10 سنوات (للمجموعتين الرابعة والخامسة)
- \* خبرات ومؤهلات الكوادر الفنية والادارية للشركة/ المؤسسة
- \* الأحكام الصادرة ضد الشركة/ المؤسسة خلال الـ 5 سنوات السابقة
- \* قدرة الشركة/ المؤسسة على الوفاء بالتزاماتها تجاه الآخرين
- \* مجموع السيولة النقدية وحجم التسهيلات الائتمانية الممنوحة

● يجب تقديم العطاءات (بالدولار الامريكي) في مظروف واحد مغلق ومختوم بالشمع الأحمر لكل مجموعة على حدة، مكتوب عليه:

- وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتعليم الفني والتدريب المهني

- رقم المناقصة: MHE/KFAED-1/23

- اسم المشروع: مشروع تجهيز 12 كلية مجتمع في الجمهورية اليمنية

- المجموعة رقم: .....

- رمز المشروع: KFAED887-14

- اسم مقدم العطاء: .....

على ان تقدم العروض المالية شاملة جميع التكاليف اما الرسوم الجمركية والضرائب تقدم بصورة منفصلة بحسب شروط الممول

● يجب تقديم العطاءات مع المستندات التالية:

- ضمان بنكي غير مشروط وغير قابل للإلغاء بنفس نموذج الصيغة المحددة في وثائق المناقصة بنسبة 2.5% من قيمة العطاء المقدم لكل مجموعة من المناقصة صالحة لمدة (180) يوما من تاريخ فتح المظاريف . أو شيك مقبول الدفع صادر من بنك معتمد ومقبول لدى البنك المركزي الرئيسي في عدن.
- صورة من شهادة التسجيل والتصنيف سارية المفعول.
- صورة من شهادة ضريبة المبيعات + البطاقة الضريبية سارية المفعول.
- صورة من البطاقة التأمينية - صورة من البطاقة الزكوية سارية المفعول + صورة من شهادة مزاولة المهنة.

تستثنى الشركات الاجنبية من تقديم الشهادات والتراخيص والبطاقات المشار اليها اعلاه، ويجب عليها فقط تقديم مستندات الاهلية القانونية الصادرة عن بلد منشأ هذه الشركات.

- آخر موعد لاستلام العطاءات وفتح المظاريف الساعة 11:00 صباحا يوم الاثنين الموافق (2023/04/03م) بمكتب الوزير (وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتعليم الفني والتدريب المهني) بحضور اصحاب العطاءات او من يمثلهم بتفويض رسمي موقع ومختوم. سيتم رفض العطاءات المستلمة بعد هذا الموعد النهائي واعادتها دون فتحها.
- يمكن للراغبين في المشاركة في هذه المناقصة الاطلاع على وثائق المناقصة قبل شرائها خلال اوقات الدوام الرسمي للفترة المسموح بها استلام وثائق المناقصة.

للاستفسار: وحدة ادارة المشاريع الممولة خارجيا

تلفون: 009672 276862

بريد الكتروني: pmuyemen@moheye.net